

SÉNAT DE BELGIQUE

RÉUNION DU 18 JUIN 1935.

Rapport de la Commission des Transports chargée d'examiner le Projet de loi instituant l'Office National pour l'achèvement de la Jonction Nord-Midi (amendé par la Chambre des Représentants).

(Voir les n^{os} 55, 68, 112 et les Annales parlementaires du Sénat, séances des 14 mars, 2 et 3 avril 1935; les n^{os} 105, 130, 175 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 5, 6, 12 et 13 juin 1935.)

BELGISCHE SENAAT

COMMISSIEVERGADERING VAN 18 JUNI 1935.

Verslag uit naam der Commissie van Verkeerswezen belast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot instelling van het Nationaal Bureau voor de voltooiing der Noord-Zuid-verbinding (door de Kamer der Volksvertegenwoordigers gewijzigd).

(Zie de n^{rs} 55, 68, 112 en de Handelingen van den Senaat, vergaderingen van 14 Maart, 2 en 3 April 1935; de n^{rs} 105, 130, 175 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 5, 6, 12 en 13 Juni 1935.)

Présents : MM. DE BRUYN, président; BOSSUYT, CASTERMAN, CATTEAU, le baron DE DORLODOT, le comte DE LA BARRE D'ERQUELINNES, DE SAVOYE, FERMINNE, LALEMAND, MATTAGNE (Auguste), MOLET, QUINCHON, SEGERS et WAUCQUEZ, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

En lui continuant l'honneur, conformément à l'usage, de faire rapport au nom de votre Commission des Transports sur le projet amendé par la Chambre, votre rapporteur a la certitude de répondre au sentiment des membres en se proposant d'être bref.

Cette concision s'indique pour les raisons suivantes.

Au fond, la matière est l'une de celles à laquelle la Haute Assemblée a accordé une attention particulière et constante au cours de ces dernières années; si la Chambre, par contre, s'en était moins préoccupée, elle s'est livrée, au cours de plusieurs séances,

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Daar de Commissie, de gewoonte getrouw, ons verder de eer heeft aangedaan uit naam der Commissie van Verkeerswezen verslag uit te brengen over het door de Kamer geamendeerde ontwerp, is uw verslaggever overtuigd te beantwoorden aan den wensch der leden met het kort te maken.

Deze bondigheid is geboden om de volgende redenen.

In den grond behoort het vraagstuk tot diegene waaraan de Hooge Vergadering een bijzondere en voortdurende aandacht heeft geschonken in den loop dezer laatste jaren. Zoo de Kamer daarentegen zich er minder mede bezighield, is zij in den loop

à un examen minutieux de tous les aspects techniques, économiques et financiers de la question.

C'est donc en pleine connaissance de cause, que les membres des deux Assemblées se sont prononcés, sans crainte, — conformément à la tradition du Parlement belge — de prendre leurs responsabilités dans un problème d'intérêt national.

Dans ces conditions, prolonger la discussion n'aurait d'autre conséquence que de retarder la reprise des travaux, qu'en cas de décision affirmative du Parlement les partisans comme les adversaires du projet, sont unanimes à demander aussi prompte que possible.

Dans la forme, le projet amendé substitue à la dénomination de « Société Nationale » celle de « Office National ». Le but restant le même, à savoir : constituer, conformément à des précédents intéressants, un organisme d'intérêt public, doté de la personnification civile et spécialisé pour la mission à remplir; la nouvelle appellation répond mieux à l'entité juridique envisagée; l'Office ne relèvera en effet, que de l'État, bien qu'aux termes de la déclaration du Ministre des Transports dans la discussion à la Chambre, il ait annoncé l'initiative du Gouvernement d'accorder, au sein du Conseil d'administration, une représentation à la ville de Bruxelles et à la Société Nationale des Chemins de fer belges.

Une autre modification, d'ordre financier celle-ci, a été introduite également dans le projet primitif par voie d'amendement du Gouvernement. Celui-ci a substitué à la garantie de bonne fin prévue en faveur de l'Office, la création d'un fonds. Cette modifi-

van verschillende vergaderingen overgegaan tot een omstandig onderzoek van al de technische, economische en financieele zijden van het vraagstuk.

Het is dus met volledige kennis van zaken dat de leden van beide Vergaderingen hebben uitspraak gedaan, zonder vrees, overeenkomstig de traditie van het Belgische Parlement, hun verantwoordelijkheid te nemen in een vraagstuk van nationaal belang.

Derhalve zou het rekken van de bespreking alleen voor gevolg hebben de voortzetting van de werken te vertragen, terwijl in geval van gunstige beslissing van het Parlement de voor- en tegenstanders van het ontwerp eensgezind vragen dat daartoe zoo spoedig mogelijk zou worden overgegaan.

Wat den vorm betreft, vervangt het geamendeerd ontwerp de benaming « Nationale Maatschappij » door « Nationaal Bureau ». Terwijl het doel hetzelfde blijft, namelijk de oprichting van een instelling van openbaar nut, overeenkomstig belangwekkende precedenten, met rechtspersoonlijkheid en gespecialiseerd voor de te vervullen taak, beantwoordt de nieuwe benaming beter aan het beoogde juridisch wezen. Immers het Bureau zal alleen afhangen van den Staat, ofschoon de Minister van Verkeerswezen, in zijn verklaring tijdens de bespreking in de Kamer, in het vooruitzicht heeft gesteld dat de Regeering het initiatief zou nemen in den schoot van den Beheerraad een vertegenwoordiging toe te kennen aan de stad Brussel en aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

Een andere wijziging, van financieelen aard, werd insgelijks bij wijze van amendement in het oorspronkelijk ontwerp gelascht door de Regeering. Deze den voorzienen waarborg voor goeden afloop ten bate van het Bureau vervangen door de

cation est également intéressante parce que la méthode a été inaugurée avec succès pour la dotation des grands travaux et que, d'autre part, elle respecte l'initiative du Gouvernement et lui conservera sa liberté d'action dans le choix des moyens propres à assurer l'exécution de sa politique financière.

D'autre part, le montant de la somme prévue comme moyen de trésorerie à mettre à la disposition du nouvel organisme a été porté de 300 à 400 millions de francs. Cette majoration a été préconisée par la Section centrale de la Chambre lorsqu'il lui fut donné connaissance de la note remise aux administrateurs de la Société Nationale des Chemins de fer belges concernant une augmentation de dépenses de l'ordre de 107 millions dans le coût des transformations des gares de Bruxelles-Nord et de Bruxelles-Midi.

Cet incident est suffisamment connu des membres de la Haute Assemblée pour qu'ils ne doivent pas trouver ici plus que cette mention; votre rapporteur a rédigé d'ailleurs sur ce point spécial une note dont il a eu l'honneur de faire parvenir le texte, à la date du 3 juin, aux membres des deux Assemblées et à laquelle il se réfère.

En conclusion, le projet revient devant le Sénat pour des motifs qui n'apportent aucune modification essentielle ni à son objet, ni à ses dispositions.

Il a été adopté par la Haute Assemblée le 3 avril dernier par 93 voix contre 19, et par la Chambre, le 13 juin, par 106 voix contre 52.

Dans ces conditions, votre Commission des Transports incline à croire qu'il plaira au Sénat de confirmer son vote antérieur et elle a l'honneur de lui recommander l'adoption du projet dans le texte amendé par la Chambre des Représentants.

stichting van een fonds. Deze wijziging is ook belangwekkend omdat de methode met bijval werd ingevoerd voor de dotatie der groote werken en omdat zij bovendien het initiatief van de Regeering eerbiedigt en haar de vrijheid van handelen laat en de keuze der middelen die de uitwerking van haar financieele politiek kunnen verzekeren.

Anderdeels werd het bedrag voorzien als thesaurie-middel ter beschikking van het nieuw organisme van 300 op 400 miljoen frank gesteld. Deze verhooging werd in de Middenafdeeling der Kamer voorgesteld wanneer zij kennis kreeg van een nota aan de beheerders van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen gegeven over een vermeerdering der uitgaven met 107 miljoen, in de kosten van ombouw der Noord- en Zuidstations.

Dit incident is den leden der Hooge Vergadering voldoende bekend, zoodat het volstaat er hier melding van te maken; uw verslaggever heeft trouwens over dit bijzonder punt een nota opgesteld, waarvan hij de eer had den tekst op 3 Juni aan de leden der beide Vergaderingen over te maken en waarnaar hij verwijst.

Kortom, het ontwerp komt naar den Senaat om redenen die geenerlei grondige wijziging brengen noch aan het doel, noch aan de bepalingen.

Het werd op 3 April jl. door de Hooge Vergadering aangenomen met 93 tegen 19 stemmen, en door de Kamer, op 13 Juni, met 106 tegen 52 stemmen.

In die voorwaarden meent uw Commissie van Verkeerswezen dat het den Senaat zal believen zijn voorgaande stemming te bekrachtigen en zij heeft de eer hem de goedkeuring van het ontwerp aan te bevelen in den tekst door de Kamer der Volksvertegenwoordigers gewijzigd.

Le rapport a été adopté par 12 voix contre 1 et 1 abstention.

Le projet a été adopté par 12 voix contre 2.

Le Rapporteur,
V. WAUCQUEZ.

Le Président,
P. DE BRUYN.

Het verslag werd aangenomen met 12 tegen 1 stem; 1 lid onthield zich.

Het ontwerp werd aangenomen met 12 tegen 2 stemmen.

De Verslaggever,
V. WAUCQUEZ.

De Voorzitter,
P. DE BRUYN.